Jueves 27 de Julio de 1939　EL "ARGENTIN DJIJO"　Año XVI - No. 1015

CORREO ARGENTINO　FRANQUEO PAGADO　TARIFA REDUCIDA　CONCESION 718

亜爾然丁時報

發行所　亞爾然丁時報社
ウスパリアタ街九八一
電話　二三—七〇五一
ブエノス・アイレス市
購讀料　月二ペソ

Director:
T. MIDZUNO
REDACCION:
Uspallata 981
U. T. 23, 7051

日英會談樂觀を許さず
上海租界問題の重要性
中支軍、報道部長談で強調

【上海廿六日】　中支軍報道部では日英會談と上海租界問題の前途に關して二十六日左の如き報道部長談を發表した

現在東京に於て行はれつゝあるて原則を承認せざるを得ざらし係は一會談の結果くらゐで決して日英會談に於て先づ英國は日本めた根本要因たることを忘れて一朝一夕に解決し得るものでの提出した原則を承認してこのはならぬ、從つて今回の日英會原則に基く現地問題の交渉も順談を日本の外交勝利とか英國の調に進捗しつゝあるとのことで東亞よりの退却とか早急に樂觀ある、これは全く二年間に亘るのに局限されない、今次會談の我が皇軍の赫々たる武勳とそれ結果として成さるべき協定の間に續いた大陸建設の力强い發展そ今後に禍根を胎し今迄の功を が齎した當然の結果であつて、全く無にするものであることを英國首相が議會で言明した通り豫期せなければならぬ、英國斯かる結果は單なる外交といふ問題でなくして實に日本が大陸に展開した現實的な事實の問題である、この事實こそ英國をし心臓に喰入つてゐる、斯かる關

日英現地第三次交渉
東京會談の結末は天津で

【東京廿六日】　日英現地交渉第三次會議は二十六日午前十時四十分より外務次官々邸に於て開會、日本側加藤公使、武藤少將、田中領事、太田中佐、太田少佐、淺見、寺岡兩事務官、英國側クレーギー大使、ビゴツト少將、ハーバート領事、ブレーン、ゴアブース各書記官出席天津の治安問題に關する小委員會の結果を報告しこれを中心として本格的討議に入り午後一時

【東京廿六日】　日英東京會談が交渉を見た場合天津現地の治安問題に對する日英双方の具體的協力方途協議のため、又經濟問題に關する取極めの執行方を圓滑ならしめるため天津に於て日英現地會議が開催され日英東京會談の結末をつけることになるものと觀られる

目を擧動し共同租界に關する各種問題は日本側の要求と現地當局の努力とにより著々と進められ現に天津で問題となつてゐるようなことは共同租界に關する限り概ね我が要求が實現せられ目下猶ほ重要問題の解決に努力中であり決して上海租界の問題が今春以來停頓のまゝ持越されてゐるわけではない、然し東京會談の齎す結果が今後の上海租界問題の進行に猶ほ一層拍車をかけることは想像に難くない、この點國民は刻目して近き將來を待つべきである、目下上海の人士が當局に信賴して大國民的な態度を堅持してゐるその態度には深く敬服し當局としても深く期する所ある次第である、上海租界問題の重要さは共同租界のみには限定せらるべきものでなく更に佛租界に對しても同樣の要求が存在することは今更喋々を要しない、吾人は日英會談の原則を如實に大陸に實現して乘ずる餘地無からしめることが何よりも必要で問題は將にこれからである

日英共同聲明

【東京廿五日】　外務省七月二十四日午後十時發表　帝國外務大臣と在京英國大使との間に七月十五日以來行はれ來りたる會談の結果として左の聲明發せらるる

英國政府は大規模の戰鬪行爲進行中なる支那に於ける現實

支那に於ける現實の事態を完全に承認す

の事態を完全に承認し又斯かる狀態が存續する限り支那に於ける日本軍が自己の安全を確保し且その勢力下に在る地域に於ける治安を維持するため特殊の要求を有すること並びに日本軍を害し又はその敵を利するが如き一切の行爲及び原因を排除するの要あることを認識す、英國政府は日本軍に於て前記目的を達成するに當りこれが妨害となるべき何等の行爲又は措置を是認するの意志を有せず、この機會に於て斯かる行爲及び措置を控制すべき旨在支英國官憲及び英國々民に明示し以て右政策を確認すべし

ソ聯極東空軍大打撃
既に七百三十三機を失ふ
滿洲國防衛法を發動

【新京廿五日】　關東軍報道班發表（既報）を加へれば二十五日の撃墜數は合計五十九機の多數に上つた、斯くて今事件發生以來撃墜した敵機は總計七百三十三キの多數に上り又ソ聯極東空軍は致命的打撃を蒙るに到つた

【新京廿五日】　外蒙蘇聯空軍は最近に到り正攻法を避け卑怯にも屢々戰場遙か後方の非戰鬪地區を空襲し無辜の國民を殺戮する暴擧を敢てするに到つたので滿洲國政府は國民防空を徹底し政府の斷乎たる決意を示すため全國に防衛法の一部を發動するに決し二十五日「西北部國境紛爭に關し防衛を實施する件」を公布即日實施した

◉【香港廿六日】　バンコックより當地に達した情報によれば最近タイ國在留華僑の間に和平反蔣運動擡頭し非常なる熱を以て擴大しつゝある

【新京廿五日】　關東軍司令部報表　我が航空隊は七月二十四日ノモンハン戰場上空に於て敵戰鬪機約百機、爆撃機六十機と交戰し戰鬪機二十六機、爆撃機十五機合計四十一機を確實に撃墜し尚ほ爆撃隊は熾烈なる高射砲火を冒しハルハ河畔敵砲兵陣地を爆撃し多大の損害を與へたり、我が方戰死三、負傷二名、飛行機の未だ歸還せざるもの一機あり

【新京廿五日】　關東軍報道班發表　我が飛行隊は二十五日午前八時三十分ノモンハン戰場上空に於て敵の戰鬪機三十數機と遭遇し又午後零時三十分敵機四十機と交戰、イー十六型十七機を確實に撃墜せり、我が方未だ一機歸還せず

【ハルシヤガル高地廿五日】　ハルハ河畔のソ蒙軍を一擧殲滅すべく一齊攻撃の火蓋を切つた我が軍は二十五日午前二時を期し空陸呼應して大進撃を開始した戰場は全く我が制壓下に歸し敵は空軍、砲撃共に沈默、越境敵部隊は退路を斷たれて狼狽混亂到る所で捕捉殲滅されつゝある

我軍空陸呼應大進撃
ソ蒙軍遂に沈默
戰場は我が壓制下に歸す

……外蒙を逃れたラマ僧の悲話……

【新京廿五日】　ソ聯軍の壓制下の内牟額の千五百圓を納めさせられた、租稅だけでなく今年からは喇嘛の强制募兵が實施せられ皆默々としてこれに應じてゐるが内心の不平は非常なものだ一般民衆の狀態は粗末極まるものであるが最近は一層甚だしく家畜は減少し物資は缺乏し從つて物價は非常に高く生活が苦しい、中でも我々の生活必需品である茶が無くなり昨年十一月からは一斤の茶ですら手に入らなくなつた、支那からの輸入も昨年來殆ど絶無となつてソ聯製品五圓、最高數千圓に達する莫大がこれに代つてゐるが品質が悪な賦課を部公署に納めねばならなかつた、私は年三千圓の收入非常に甚だしい」

サンホー（四）は外蒙最近の窮乏狀態殊にソ聯の反宗教政策のため極度の悲境に陷つてゐる喇嘛教徒の有樣につき左の如く語つた

「私は二十二年間喇嘛僧として生きてゐるが昨今ほど激しい彈壓を喇嘛教が蒙つたことはない、外蒙二十五年以來最も峻烈を極めユプルス生佛、マンズシリー生佛を始め有名な喇嘛の傑僧が續々檢擧され刑罰に處せられてゐる、昨年迄は最低二十五圓、最高數千圓に達する莫大な賦課を部公署に納めねばならなかつた、私は年三千圓の收入非常に甚だしい」

米内海相車中談要旨
海軍兵學校卒業式に參列

【東京廿五日】　海軍兵學校卒業式參列のため二十四日午後西下した米内海相車中談要旨

一、我が聯合艦隊は近く新に編成される一艦隊と共に特殊なる戰時訓練を開始し有事即應の實力錬磨に精進努力することになつてゐる

一、有田クレーギー會談で原則的事項については一應諒解が成立したがこれで英國の極東政策が變更したのだと速斷することは危險だ、寧ろ今後の具體的問題に對する英國の出方如何が注意を要する點である例へば法幣に對する態度、中南支に於ける英國の行動などで日本の當然の發展を抑制されるようなことのないよう充分警戒する必要がある

【江田島發廿五日】　海軍兵學校第六十七期生徒並びに第十六期專修學生晴れの卒業式は二十五日午前畏き邊りより御差遣の東本宮殿下の台臨を仰ぎ米内海相命的打撃を蒙るに到つた

海軍航空隊
重慶急襲

【上海廿五日】　艦隊報道部發表によれば我が海軍航空隊は二十四日夜長驅敵都重慶を空襲、猛烈な對空射撃を冒し市内外軍事施設を完膚なきまでに破碎甚大なる戰果を收めて全機無事歸還した

東京會談と香港政廳

【香港廿五日】　東京會談に現はれた日英の協調的態度は早くも香港政廳に反映し政廳當局は二十五日支那新聞に對し嚴厳な檢閲を加へ反日的社說は揭載禁止を蒙つたもの多く支那新聞は大恐慌を來してゐる

【上海廿五日】　維新政府綏靖部では今回管下各地城間の水路の測量を整理し航行の安全を圖るため水路局を新設することゝなつた、上海楊樹浦保定路に事務所を設け八月一日より開局する

Yamashita Line
（山下汽船株式會社）
定期航路　南米——紐育——南極東
使用船舶　最優秀貨物船　壹萬噸型
丸山月　丸山風　丸山里
丸山彦　丸山浦　丸山霧
Chadwick. Weir & Cia.
25 DE MAYO 516
U. T. 31 - 6060 (Shimosato)
U. T. 31 - 0026 - 29

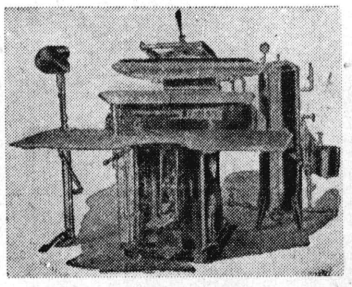
Osaka Syosen Kaisya
AV. ROQUE SAENZ PEÑA 616 2º PISO
U. T. 33, Avenida 1051-1052-1055-3565
Cooperativa Central 2047
Buenos Aires

◆北米パナマ經由日本行「年十四回」橫濱迄A型船にて四十四日（A型）あるぜんちな丸　ぶらじる丸（B型）ぶえのすあいれす丸　りおでじやねろ丸（C型）さんとす丸　らぷらた丸
◆アフリカ經由日本行「毎月一回」門司迄六十日　あふりか丸　ありぞな丸　あらびや丸　まにら丸　はわい丸
◆小兒運賃　旅券記載生年月日に依り滿十二歳未滿「半額」滿七歳未滿「四分ノ一」滿三歳未滿無賃、滿四歳以上亞國生れの方は、亞國旅券必要
◆乘船賃支拂　日本行賃運は全部米弗貨建です、一等は乘船切符買求め當日の換算率、三等は本船入港當日の換算率（何れも自由市場率）に依り亞貨にてお拂ひ願ひます。一等は定額運賃一割の出國稅が掛ります。（三等は無稅）
◆歸國御手續　旅券面に日本領事査証が要ります。三等客の乘船前乘船々醫の健康診斷をお受け下さい。切符は本船入港當日から出帆前日迄發賣
◆日本より御呼寄の便法　當地にて乘船賃御支拂あれば乘船券引換證差上ます。但し移民局發給入國許可證及日本領事館發給呼寄證明書持參下さい。◆鐵道省乘車券發行　日本の第一港から切符の上陸迄鐵道省汽車乘換の場合船便の代りに乘車券贈呈
◆弊社內航線切符發行　弊社本船內航線寄港地を目的とさゝる場合參等內航線切符贈呈（但し沖繩は參等五割引）

船種	日本行		
	一等	特三等	普三等
A型	自米貨四五〇弗至仝九九〇弗七種	洋食附米貨一七三弗　和食附仝　一三八弗	洋食附米貨一五六弗　和食附仝　一二五弗
B型	米貨四〇五弗仝四五〇弗仝五四〇弗	洋食附米貨一五七弗	洋食附米貨一四三弗
C型	米貨三六八弗一〇仝四〇九弗	洋食附仝　一二六弗　和食附仝　一一四弗	
南阿船	米貨三三四弗八〇仝三七二弗		

大阪商船會社

The National City Bank of New York
Bartolomé Mitre 502　Buenos Aires
……此處より切り取り封筒に御貼り下さい……
ニュー・ヨーク・ナショナル
シチー銀行
一、資本金　七千七百五十万弗（米貨）
一、總預金　十八億三千五百二十八万弗
一、總資産　二十億九百十八万弗
皆樣の御貯金は絶對信用
確實な當行の小口當座預金を御利用下さい
一口五十ペソ以上何程でも御預り致します、通帳を差上げます、御引出高は御隨意で利息は年二歩で毎年二期に御計算致します
鄉里送金、其他一般銀行業務も取扱つておりますから精々御下命の程願上げます、御用事の節は當行池田信雄氏へ御照會下さい

ホフマン印大廉賣

中古プランプ機
一組九百五十ペソ
SALTA 431
U.T. 38 MAYO 0999

簡單優美な
○○○○○
「太陽計算器」
安價に提供します
安東商會
市内デフエンサ街五三二—四〇
電話三三(アベニーダ)二二九六

日ソ間の事態惡化に拍車する北樺太（三）

邦人に對する感情

一九三〇年頃までは邦人に對するこの島のソ聯人の氣持は、惡いものではなかつた。物腰なども丁寧で愛想がよかつた。今でも心ではなんの變りもあるまいが、表面はとても無愛想になつてゐる。第一彼等は、日本人と接近するのを好まない。寄りつくと必ずゲ・ペ・ウに引張つて行かれる。引張られたら最後、なかなか出されない。ソ聯のスパイ政治の徹底振りと來たら、全く驚くべきものである。「壁に耳あり」といふ言葉が思ひ出されるがそれこそ、どこにゲ・ペ・ウの眼が光つてゐるか、判つたものではない。

最近ソ聯人の北樺太移住を奬勵し、赤軍の除隊兵などをここに駐屯させる政策をとつてゐるが、これに引きかへ、邦人の在留する者は、段々少くなつて行くやうである。日本人にとつてこの島の將來はどうなつて行くか、日本領であつた、この島は日露戰爭の結果、半分は日本に戻つて來たものゝ日本人としては未だあきらめ切れぬところがある。尼港事件で皇軍が一時北樺太を保障占領した當時はアレキサンドロフスクにだけでも軍隊以外に五千人もの邦人が在留してゐた。病死や何かで、こゝに眠つてゐる日本人も幾人かある。北樺太はどことなく日本人の香りの非常に強いところである。

政治と文化施設

ソ聯の行政上、北樺太は極東地方の一州をなしてゐる、ロシア語呼びにすればサハリン州と云ふのである。州の行政最高機關は州執行委員會で、その下に市及び村のソヴエト（勤勞者代議員會議）がある。だがどこの行政區に於いても同じやうに、實際の權力は共產黨が握つてゐる。この島の共產黨の最高機關は、共產黨サハリン州委員會である。これが系統的には共產黨極東地方委員會の命令を受けて島の行政權を監視し、實際の島の政治を行つてゐるわけである。

なるほど北樺太は、モスクワから見れば、雲烟萬里の外にある孤島にすぎない。ここは人口も稀薄であり、政治も定めし紊亂してをり、中央の威令も少しも行はれてゐないだらうと、一寸思はれるかも知れないが實際はさにあらずだ。全く文字通りに驚かされることだが、モスクワ黨部の一般方針が、ここにも一絲亂れず反映して、政治の遣り口から文化施設に至るまで、一切がモスクワの縮圖である。よくもこんなに統制がきいてゐるものだと、更に一驚を喫することになる。中央で公債募集があれば、直ぐにこの島にも募集運動が起り、スタハノフの能率增進運動や、オソアピアヒム（ソ聯國防化學飛行協會）の民間航空奬勵運動も現に行はれ、共產青年同盟の運動。ピオニエールの運動、これもモスクワやほかの地方と、少しも變りがなく行はれてゐる。

文化施設に對しても、ほかの地方と同じやうに努力が拂はれ休息公園、子供の遊園、託兒所サナトリユーム、倶樂部等も各所に設けられるやうになつた。學校の方は、全島を通じて未だ中等學校がない。十年制の小學校が、アレキサンドロフスクに一つと、あとは七年制の小學校が、他の主な町にあるだけだが近いうちに中等教育を普及する方針も、立てられてはゐる。

この島は、交通には未だ不便を感じてゐる。道路施設は國境への軍用道路が公けにされてゐるもの以外は祕密になつてゐるが、首都を中心とし、南北及び東海岸に通ずる幹線道路は不完全である。アレキサンドロフスクからカタングリとオハには幹線道路が通じてゐる。オハからモスカリオの鐵道のことは前にいつたが、これとオハ海岸から油田の中心地であるオハ市に通じてゐる輕便鐵道以外、鐵道といふものが全くない。アレキサンドロフスクからオハに通ずる廣軌鐵道が、第二次五ケ年計畫中に敷設されることになつてゐたが、ところどころ路面工事をしただけで、近く完成されるとは思はれない。島と大陸との交通は、夏季結氷を見ない時勿論船であるが、冬季は交通が杜絕え勝ちになる。

そこで航空路は、なかなか重要な役割を演ずることになる。ここの定期飛行は、アレキサンドロフスク、トンボフカ（ニコラエフスクの北）、ハバロフスク間に一週一往復行はれ、旅客及び郵送が實施されてゐる。この空路は一九三〇年一月九日に、世界的に有名なソ聯飛行士ヴオドピアーノフが飛んだところでこれが極東に於ける最初の定期航空路となつた。通信機關としての電話の設備には、最近相當見るべきものがあるやうになつた。

首都亞歷山府市

この島の政治的首都、アレキサンドロフスク市は、アレキサンドロフスク港から二粁を離れた小高い丘に展開されてゐる。ツアー時代からの舊都である。人口は二萬ばかり、サハリン州廳やゲ・ペ・ウを始め、主だつた役所は皆ここに集中されてゐる港と市街の間にはアレキサンドル河といふ綺麗な河が流れてゐる。港の棧橋から眼を遙かにやると、近代式四階、五階の建物が、きちんとした市街の上に建つてゐる。航空思想普及のパラシユート塔も遠くに見える。棧橋から街までは二粁の間、立派な舗名道路も出來上り、メーンストリートのヂエルジンスカヤ街などには、兩側に花壇をしつらへて、街の美化をはかつてゐる。街を行く女の身なりなどもここ一二年のうちにめつきりよくなつて、淋しい島の住民といふ氣持がしない。どことなく都會風な香が漂つてゐる。

ゴストルグとコオペラチーウとの店に行けば、大低のものは手に入る。安い大衆向きのレストランなども、店開きをしてお客を呼んでゐる。ここには他國の港町に見られるやうな、闇の歡樂境は見られない。夜の女も現はれて來ない、清淨な町となつてゐる。東海岸のオハ市、カタングリ、西海岸のモスリオ、アグネオなども、將來都市としての發展を約束されてゐるところである。（終）

祖國通信 麥秋の日本（第一信）

東京にて　池田喜城

愛慾の日本

故國の第一夜は十年もの長い年月を、昨日のやうに語り明かして、疊の上に眠ざめた。低い天井、床の間の掛柚、明るいそして柔い朝の光線を含む障子、唐紙の襖などを寢不足のボウとした眼に映してゐながら、俺は本當に日本へ歸つて來てゐるのだらうか？夢ぢやないか？と何度も繰返して思つて見ねばならぬ程の錯覺に掠れる。

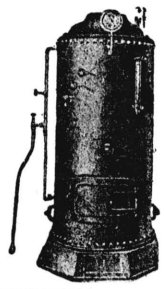
朝の食卓に居並ぶ家族を見れば一人として感慨なしには見られぬ顏と顏である。自分の知らない幼い者達の顏もそこにあつた。お風呂に入れてやつた女の子も、緣談話がその親から話される程の年頃になつてゐる。中學へ入學の當時隨分氣をもました男の子は、醫學士といふ肩書で、やがて開業するといふ立派な青年紳士だ。かうした親しい者達の顏ばかりでなく自分が物心つく頃から遊び廻つた街も野も田圃も時間と推移によつて、その頃の片影すらとゞめずにゴチヤ／＼と立てこんだ人家で埋められ、糞尿くみ取りの荷車と野菜を積んだ車で賑つた道路は幅員も廣げられ、舗裝され、バスや自動車が馳け過ぎて、一台の荷車も見ることが出來ない時代になつてゐるのだ。

凡べては激しい變遷の時の流れの中に、日本の國土は沒し去つてゐる。そこにあるものは過去の追憶と言葉だけだ。

自分のやうに故鄕を都會に持つてゐるもののみが味ふ悲哀である。人間は何時いかなる所に住むとも過去の生活の追憶にかへりたがる者だ。國亡びて山河のこるといふ言葉は都會にはあり得ない。淋しいことだ。

かうした變轉極まりない街の中には幼い頃の友達だけは昔ながらの面持で、自分を迎へてくるのは喜しいことだ。

彼等の話は自然死んで行つた人達のことについて多くつきてゐる。僅か十年の間に何といふ多くの親しい者達が、自分の記憶の中に生てゐながら煙のやうに死んで行つたことであらうか實に信じ難い現實の死である。私達は過去十年の間にアルゼンチンで幾人の死を見送つたことであらうか、そこに住む程の人達は皆な兄弟のやうにして、又は友達のやうにたとへば街上で全く知らない日本人に對しても親しみやすいなつかしい想ひで目禮し合ふ間柄だが、その幾人の人達の死を自分達は見送つたことだらうか、僅かに五指を折るほどに達してゐない、全く自分達は死といふ最も驚くべき現實にさへ觸にずに過して來たのだ。そこには死が無いのでないかと今更のやうに想ひ返されるにくらべれば、この日本には死ぬものが餘りに多いことに驚く程だ。かうした感傷に長く堪へられぬ氣持から、やがて山百合も咲くであらう青葉の田舍に遁がれやうとしてゐる。



◎書籍と雜誌◎

日曜祭日でもお構ひなく御來店下さい

藏田書店
カセーロス街一九八三
電話 三三—九八七三

無痛拔齒 二ペソ　セメント充塡 五ペソ
金冠 拾五ペソ　金入齒 拾五ペソ　總入齒 六拾五ペソ
診察時間は午前九時より午後八時まで
DR. E. BULJEVICH
BERNARDO DE IRIGOYEN 1404
U. T. 23 (B. O.) 0279

御下宿

私事今般左記交通の便よき市の中心地に於て「さつま屋」の屋號を以て御下宿兼旅館を開業致し、清潔、親切をモツトーとして皆樣の御期待に添ふ樣努めますから何卒御引立を願ひます

さつま屋
日高喜作
レコンキスタ街五八五番
（第一階 デパルトA）
電話 三一—六九〇六

SEMILLERIA
JUAN CALE Y CIA.
Casa Matriz:
123 - PUEYRREDON - 123
U. T. 47, CUYO 0065 Y CUYO 0066
COOP. TEL. 1137, OESTE
Sucursal Nº 1: CORRIENTES 3175
U. T. 62, Mitre 1954 - C. T. 323, Oeste
Sucursal Nº 2: RIVADAVIA 2425
U. T. 47, Cuyo 5998 - C. T. 1105, Central

大阪商船會社指定
三等切符仲次所
大阪商船會社船客御送迎に就ては懇切迅速に御便宜を御取計申可候間　御遠慮なく下記へ御用命賜度候
船舶御用商
森川鹽澤商店
パセオ・コロン街四七〇
電話 三三—四一七一　三三—四八〇八

◈自宅出張撮影、複寫引伸し如何に古い寫眞でも御引受け致します
寫眞師 佐藤貞則
サルタ街一五八
電話 三七—三二九六

A. MENDEZ
Taller Mecánico
CALLE VERA 737　U. T. Darwin 1108
新古品大小型各種
カルデラ ア バポル販賣

GRAN MERCERIA Y BAZAR
Kimono
Casa fundada en el año 1923
PRIMERA Y UNICA CASA JAPONESA
Ultimas Novedades Para la Moda
Creaciones enA rtículos Japoneses
SE ATIENDEN PEDIDOS TELEFONICOS
CARLOS PELLEGRINI 1045
U. T. 32 (Dársena) 0855
優良品廉賣
呉服太物小間物雜貨、最新流行婦人用品、及び御家庭用品一切
小賣店、同胞に限り一割引
保險事務一切
公認代理人 林甚次郎

▽邦人間唯一の染色工場
▽設備完全　仕事入念
齋藤染色工場
ラカラア街一四一七
電話 二二—七七一五
アベジヤネダ

時計販賣
並びに修繕
○裝身具各種取揃へて居ります
○電話で御一報次第參上致します
東京堂時計店
ベルナルド・デ・イリゴーエン街四七〇
電話 三八—五六一七

"kerogas"
Ing. F. STUCKLER
インヘニエロ アレマン
PACHECO 3260　U. T. 51 - 3252
最新型ケマドーレス及びタンケス、ア、プレシオン製作販賣
諸種ケマドル修繕
部分品販賣
日本人間に多數顧客を有し仕事は入念迅速
電話で御一報次第至急參上致します

◎便箋、封筒、名刺、其他多少に不拘御用命願上ます
西和文活版印刷
ニツポン堂
北川稔
サンチヤゴ デ エステロ街九七五
電話 二三—七八六四

ERNEST COCO
15 de Noviembre 2335
U.T. 23-2835
ケロセン廉賣
永年日本人洗濯店並ニ御家庭ノ御贔負ヲ蒙ツテ居リマス

カフエ
薩摩
有水武二
久松純雄
竹ノ内武義
加藤吉隆
ヘネラル・オルノス街五四
電話 二三—〇五二六

プランチヤ機
特別大賣出し
▲洋服プランチヤ機 一臺金一千ペソ
▲クエーヂヨ・プランチヤ機 ガス付 一臺三五〇ペソ
▲其他修繕一切
高橋秀雄
アベニーダ・アルマフエルテ街八三六
電話 六一—五六〇三

東洋軒
ベンテシンコ・デ・マーヨ街五三二（三階）
電話三一—一九二三
◈純日本料理並びに丼物麵類一切　折詰辨當の仕出し御宴會にも應じます

東洋バー
コリエンテス街四三二
電話 三一—六三九四
◈晝夜開業して居ります

診療所
ドクトル、ピツシー擔任
◎毎週月、水、金午前九時より仝十二時迄
◎毎月第一日曜は無料健康診斷
◎村岡玄先生の增補版西和辭典及熟語辭典を特價販賣
海外婦人協會亞國支部
市内ウンベルトプリモ一六六三
電話 三三—七二八四

ホフマン式プランチヤ機並にカルデラの修繕取付一切廉價に引受けます
ホフマン會社指定機械士
トリビオゴーメス
ロドリーゲス
チヤカブコ街八九六
電話（三四）一一九二
私宅電話（二三）四五六四

御旅館
御下宿
尾崎幸千代
パトリシオス街九六
電話 二三—五七三五

再見(さよなら)！重慶(チュンキン)！！(三)

―汪精衞重慶脫出物語―

秀英がいくらか浮々として顎をつき出した時である。汪の眼に敎へられて、その手許を見ると、吐胸を衝く言葉が記されてあつた。

――抗戰放棄を主張したため余の身邊に危險迫れり。當國の將來を思へば飽くまで和平を招來すべく奮鬪の要あり。故に一旦國外に脫出して生命を完うせんとす。事前に漏洩せば族滅せられん。戒心せよ――

一度に血の氣が失せて行く感じだつた。一杯に見開いた眼で汪の眼をみつめると、廣東人に特有の鋭い眼が、射るやうに注がれてゐる。そして、秀英が頷いて見せると、口許には笑ひさへ堪へて、いつもの調子で話しながら、ペンは靜かにすべつて新しい言葉を記しつゞけて行くのである。

「それはな、若い娘の十八番といふもんぢやよ。お嫁になんか行くもんかといふのは、早く行きたいといふのと同じぢやからな。嘘だといつたつて、第一、お前の顏色が承知せんわい」

快よい笑ひ聲さへ響かせながら平氣で怖ろしい言葉を筆談する汪の顏に、何かしら壓倒して來る力を感じて、秀英はものもいへなかつた。

汝の婚約取極めを名目とし、明拂曉の飛行機にて義母ととも に昆明まで先發せしむ、昆明よりは曾仲鳴の指示に從いて行動すべし、いささかたるとも憂色を表して人の注意をひくべからず、余のことはまた自ら方策あり、案ずる要なし――

「どうさや返事も出來んぢやろ……ハハハハ、これでな、わしも若い時には大變な情熱家だつたし日本でもフランスでも、仲々大したもんぢやつたから、娘の氣持はよう知り拔いとるよ。まあ、わしに任せときなさい。一生持てあますやうな男は持たせはせんから……とにかく、明日は立つことにしなさい。わしも公務がなければ、見送りだけはしてあげるから……」

――飛行機の發進直前に、必ず大聲にて余の名を呼び、別れの挨拶をなすべし。たとひ、そこに立ちたる者が余に非ることを發見したる場合にも、能ふ限り身を乘り出して親しげに挨拶すべし。このこと、斷じて忘るべからず――

力を入れゝば入れるほど、全身が細くふるへて來るのをどうすることも出來なかつた。

「どうした、何もさうまで恥かしがらんでもいゝぢやないか。曾君の甥ぢやから、お前もまんざら知らない間柄ぢやあるまい……ひよつとしたら、二人でもう約束ぐらゐはきめとるんぢやないかな、ハハハハ……」

しかし、いひ終ると汪は青年のやうな敏捷さで立ち上り、手早く引裂いた紙に火をつけた。秀英の耳にも、廊下の方から近づいて來る誰かの足音が聞えて來た。

靜かに扉を開けて入つて來たのは陳璧君女史であつた。

「おや、秀英が來てゐたんですの？なんだか、しほれてる樣だけど、おねだり失敗の卷なんでせう」「む、いや、曾君の甥との婚約な、あれをはつきり取極めに、明日あんたに連れて行つて貰はうと思つてな、さう勸めたところが、行くの行かんのと拗ねられて弱つとるところぢやよ」

「おやおや、それは大變！あなたがわしの役をなさらうとするのが第一無理なんですよ」――さう答へながら、しかし、女史の眼は眞直ぐに汪の眼をみつめてゐた――「あんまり急な話ではは、誰だつて面喰ふものですわ」

「急といへば急ぢやが、世間がかう忙しくなつて來れば、今のうちに極めといてやらんと、萬一のことがあれば、若いものにた氣の毒ぢやよ」

「それはまあさうですわね。この娘の身がさうきまれば、あなたにしても黃さんへの義利がすむわけですものね……ぢやね、あんたは一度うちへ歸つてゐなさいね。叔父さまとのお話をすましたら、わたしもすぐ歸りますから……ね、さうしてもいゝでせう？」

「む、さう賴むぞ。秀英!!さつきのことを忘れちやならんよ」

えゝ、と答へたはずの言葉が咽喉元にからんでしまつた。十八の今日まで、實の親にもまさる恩愛をうけた、この世で一番尊敬してゐる男性と、ひよつとしたら、これきりになるのかも知れない……さう思ふと秀英の足は、よろめきさうであつた。

Taller Mecanico
de G. GONZALEZ
ブランチヤ機　カルデラの修繕　其他
San José 220 U.T. 38-5923

GRAN PREMIO EXPOSICION DE LA INDUSTRIA ARGENTINA 1933 - 34
BILLARES BRUNSWICK
BANDAS MONARCH
Ultima novedad "Snooker"
Solicite informes

Cía. Brunswick Sudamericana S. A.
1894 - CANGALLO - 1900
U. T. 47, Cuyo 3577 - Buenos Aires

Tintoreria
"ORION"
de
S. Kandomo
染色店
オリオン
上塘才次
Iriarte 2056
U. T. 21 - 1451

齒科醫療の御相談に應じます
日本齒科醫學士 山本實雄
應接時間 午前八時―午後十時
市内エントレ・リオス街九七三(一階)
電話 二三―〇五四二

SASTRERIA DE MEDIDA FINA
M. VAZQUEZ
SAENZ PEÑA 1228
U. T. 23 (B. Orden) 3214
洋服御新調なさるなら
バスケス洋服店で
冬服 外套 レインコート
總て型良く丈夫に作ります
△日本人諸彦に限り月賦十弗及び十五弗拂の便あり

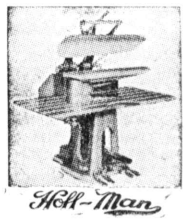
舞踏敎習所サリータ
移轉廣告
日本人諸賢の御愛顧を蒙つて居るサリータは廣くてモダーンなサロンへ移轉致しました 街散歩の御ついでなど是非御立寄下さい 手輕に氣樂に一弗の回數券で舞踏が練習出來ます グンサーも增員致しました 當敎習所は眞面目でありいかゞわしい分子の入場を許可しないのでまじめな愛好家の信用を博し今日の進出を見るに到つたのであります
= CORRIENTES - 1685 =

JUGUETERIA
TORRO
SARMIENTO 540
U. T. 34, DEFENSA 1687
トロー玩具店
玩具の御買求めは 廉價、在庫品豐富の 日本製玩具あり 御申込次第型錄進呈

KEROFIX
Del Sr. ALEMAN (MARTIN)
Talleres:
CHARCAS 4511
Unión Telefónica 71 - 9998
プランチヤ機
カルデラ用のケマドーレス デケロセン
製作、販賣、修繕、取付、交換、引受け
當方はカーサ ボルカン以來御馴染の獨逸人で日本人間に數多の顧客を有し仕事は入念、迅速、電話で御一報次第至急參上致します

SASTRERIA "TORRO"
SARMIENTO 654
U. T. 34, Defensa 3951

品質本位 仕立入念
――八十五ペソより各種――
トロー高等洋服店
外交員佐藤四郎

MAQUINAS HOFFMAN
BELGRANO 525
U. T. 34 - 1497
Buenos Aires


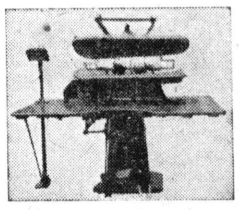
ホフマン式プランチヤ機始め同會社製洗濯機、乾燥機、カルデーラ等大販賣
◉交換、修繕は特に便宜を計ります
◉優良なる中古品澤山あり値段格安

GRAN TALLER
"EL ASAHI"
― DE ―
MIYAZONO HNOS.
CASA MATRIZ
CHARCAS 1873 - U. T. 44, JUNCAL 4366
Sucursales:
BME. MITRE 2511 - U. T. 47, CUYO 7159
RIVADAVIA 5202 - U. T. 60, Caballito 4738
BUENOS AIRES
CONSTITUCION 148-U. T. S. Fernando 46
SAN FERNANDO, (F. C. C. A.)
クエジヨ
の御用命は 最も信用ある 弊店の專門部へ 御用命下さい

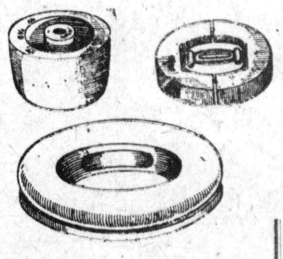
PLATA BRAUN
Marca Registrada
Bernardo Braun e Hilo
CORRIENTES 4349 — U. T. 54 - 4111

カフエー、バー、レストランテ用のメタル製品の御用命は日本人間に絶大の信用ある
プラタ、ブラウン へ
月賦拂の御註文に應じます

新荷着!!!日本食料品
もち米 小豆 味の素 紅生姜 力もち 白玉粉 筍
干瓢 淺草海苔 昆布 干蓮根 梅干 日本茶 高野豆腐
奈良漬 數の子 そば 福神漬 大、小
▲其他色々の新荷到着▼
▲地方よりの注文に應ず▼
▲お値段大勉强、配達は迅速▲
アウストラリア街一一〇一
電話 二一―二九一五
西坂商店

FRANCISCO SANTERO
Ex mecánico de la Cía. Hoffman
CONSTITUCION 3229
U. T. 45 - 0294
フランシスコ サンテーロ

プランチヤ機並びにセントリフーガ製作、販賣致します
多數の日本人顧客有り

助産婦(入院隨意)
◆産室の設備がありますから何時でも入院出來ます ◆往診も致します◆擔任テレサ・パリス
高見澤產院
市内ウンベルト プリモ街一六六三
電話 二三―七二八四

LUIS GORI HNOS.
LIMA 1029 — U. T. 23 - 2897

帽製子木型造所
仕事の上手下手は型の善惡に依る弊工場はマデラプランカ、マデラコロラダ、アルガローボ等で製し諸流行型を最も安く提供す地方の注文にも應ず

Medicinal News
28 - Suipacha - 28
◈淋病梅毒 治療代は全治後頂きます
◈肺結核新療法
◈婦人科
◈電氣治療科
◈X光線科
――各科專門醫十名――
診察料三ペソ
時間 午前九時―十二時 午後三時―八時
◈日曜祭日は午前中

日本座敷 文化住宅
建築
◈家具製造修理其他の御用命を願ひます
大工指物師 山本玄
アベニーダ・デル・テハール街四八一七
電話 七四一(フロリダ)三一五〇

かまぼこの
御注文は
村武へ
――原料精選――
◉御註文は前以て電話にて御用命下さい
マルコス バス街一九四四
電話 六七―四八三三

▽…領事館
▽…銀行
▽…船會社
……に近く
御乘船御下船の便よし……
◉地方より出武の節は是非御立寄願ひます
御下宿 御旅館
昭和館
ベンテシンコ・デ マーヨ街三三〇
電話 三一―五一四五

親切丁寧、顧客本意、浴室完備
日本料理一切、其他日本菓子製造
まつや旅館
タクアリ街 五八〇
電話 三四―一三四四

來年諾威で開催される 南北兩極會議で 亞國も南氷洋の領有權主張

島嶋めぐる國際的論爭展開されん

來年の五月から九月迄ノルウエイ政府の主催でベルゲンに於て南北兩極國際博覽會及び北極探險家大會議が開催される事となり亞國政府宛參加方を要請し來つたに對し亞國政府は過日右參加に關する企劃をなすと共に南極關係諸問題の現狀及び亞國との利害關係を全面的に研究する事を使命とする委員會を設置する事となつたが、これを機會に南氷洋島嶼に對する亞國の領有權を世界各國をして確認せしむべきであるとの論が國内に擡頭して居り、政府も亦その意圖を持つて大會議に代表を派遣すべく外務、海軍、農務三省の代表を以て右委員會を構成すべき旨を發令するに至つた、資源問題の八釜しい折柄石炭鑛が發見され、無限の鑛山資源を有すると見られ、鯨油のみにても過去卅五年間ノルウエイに十五億コロナを與へてゐる南氷洋の大小無數の島嶼を繞つてバード、ウイルキンス、エルスウワースの探險地帶を自國所有たる事を主張せんとする米國、リツチの探險せるコートランドの領有權を主張する獨逸、白瀨大尉の探險地帶の領有權を主張せんとする日本、アデリエ及び近邊諸島の領有を主張する佛蘭西、南極濠洲領土權を確認せしめんとする濠洲、スバルボルグに石炭鑛を發見せるノルウエイ等が各自の領有權を主張し論戰に火花を散らす事と見られるが亞國としてもフオークランドを基點として近接南極地帶島嶼領有を主張するべき狀態となつた

かく日亞貿易至つて多難なる時久しく躍進過程にあつた日亞貿易の重壓る辻才次郎氏はその挨拶を兼ねと亞國政府の强度の輸入制限政策との板挟みに逢ひ未曾有の難關に直面し、官民の一致、貿易業者の結束が愈よ要望さるゝこと切實なるの秋、日亞貿易の前線司令部とも云ふべき日本人商業會議所に於ては端なくも世間に内訌を暴露し一時その成行を憂へられてゐたが、かゝる情勢下に於ても會議所の大局的見地に立つ達見の上の努力と齋藤貿易幹旋所々長の講停によつて過般漸く會議所を元の白紙狀態に引戻し、辻、大野正副會頭、廣田幹事、瀧波會計其他によつて新役員會も成立、茲に半歲余に亘る暗雲晴れて官民一致、協心協力の下に日亞貿易の難關打破に向つて邁進するといふ慶ぶべき狀態となつた

日商議の暗雲晴れて いまや協力一致前進

辻日商會頭招宴 席上所信披瀝

會議所の協力一致と官民一致に更に邦字言論機關の協力を求むるために隔意のない意見の交換を計りたいといふ主旨で、去る廿四日午後六時四十分からコンチネンタル・ホテルに三邦字新聞社を招いてコクテル・パーティを催すところあつたが出席者は主人側から辻會頭、廣田幹事、久慈書記長、招客側齋藤直問題等につき隔意のない意見交換をなし午後十時半散會

國賓として ウ國大統領 來月十日武市訪問に決定

パラグアイの次期大統領エスチガリビア將軍を見送つた記憶の未だ新らしい武市を今度は八月十日ウルグアイの大統領ブラドミル將軍が夫人、グアニ外相、カンポス國防相、上院議員二名、下院議員三名、大統領書記、ヂョッキー・クラブ會長等各々夫人同伴を隨へて訪問する、船はコロン劇場觀劇、士官學校訪問、シウダー・デ・モンテビデオ號でウルグアイ巡洋艦一隻が護衛に當り陸軍兵五十名、海軍兵三十名が護衛に附添ふ、十日午後二時國賓一行は武市着、埠頭にオ大統領以下閣僚の出迎を受け宿舍に入る、宿舍は曾て加教大會の節現在の羅馬法皇當時のパ將軍が夫人、グアニ外相、ルベアル大僧正の宿舍たりしア院議員二名、ルベアル街一六〇〇番のアリオ・デ・オルモス邸に豫定され居る、歡迎大宴會、議會訪問、士官學校訪問、船はコロン劇場觀劇、サン・マルチン將軍廟參拜その他亞ウ親善の擧を終へて一行は十四日午後四時歸國の途につく

第五回果實會議開催

ツクマン市に代表連參集

國產果實の栽培、配給、工業化、重要性を强調した、會議參加代表間には仲介配給業者が生產者より安く買占めた果實を消費實界の發展に貢獻せんとする第五回果實會議は各州代表、關係公設機關、關係商工業諸團體代表參加の下に去る二十三日ツクマン市に於て開會式擧行、席上臨席のバデイヤ農相は

國產果實年產額は十五年前は二千萬甕であつたものが今日は一億甕になつてゐる

と果實界の躍進過程を物語りその經濟界に占めんとしつゝある問題に對し全面的檢討を加へ果その他亞國果實界が當面する諸

婦人部の名で慰問袋を送る

銃後奉仕會第二回役員會で決定

銃後奉仕會の第二回役員會は廿四日午後三時から日會館に於て西澤、鹽澤、河合、辻、廣田、石川浩、新宅の七氏及び三本、岡島、飯野、中矢、高見澤の五夫人出席の下に開催、委任—高齋藤直路、森田の七氏、席上慰問袋募集について種々意見の交換を遂げた結果、婦人團體の企劃を採用し銃後奉仕會婦人部の名に於て慰問袋を送ることに決定

開業廣告

◎ナフタ「テキサコ」販賣
◉ケロセン「ファーロ」

先般來右品の販賣を始めましたから何卒皆樣の御引立を願ひます、同胞諸彥には特別大勉强致します　御註文は左記へ

吉田彌三郎
ルハン街三〇八
（バルカルセ街角）
電話三三—一六五四

銃後節約獻金の五千弗を支出して袋千五百個を婦人團體に於て作製、慰問文、繪葉書、雜誌等を一般から募集の上これを來る九月歸朝の途につく内山公使夫人に託し、内容は國防婦人會總本部に依頼するため送金することに決定、次いで奉仕會の會計簿、會員募集方法等につき協議を重ね午後六時廿分散會した

▼コリエンテス日本人會は今回フニン街一三〇二に事務所設置
▲水野本社々長は目下コルドバ方面へ旅行中

◎洗濯店讓る

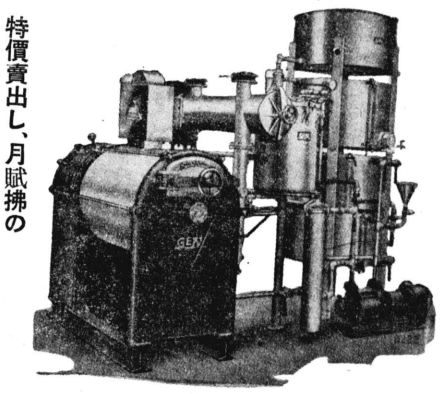
盛業中の洗濯店共營者と分れるため格安好條件にて至急讓度しウルグアイ街一〇六三　新井

染色店用の包裝用紙

帽子用紙袋及附屬品販賣、タロナリオ及ファクツーラ印刷取扱月賦支拂の洋服店及び「カピリサドーラ・アルヘンテイナ」の外交員、多少に拘らず御用命願ひます

島袋榮吉
フライ街　五四番地
電話四七—三一六六

Padlo E. Hansen
AZOPARDO 473 U. T. 33-5112-5318



G・E・M印ツリコール使用洗濯、乾燥、兼用
最新洗濯機
特價賣出し、月賦拂の便法もあります
◉超スピード最新式仕上げ僅か三十分
◉服の形と地を絶對に損せず
◉最少の費用にて人力を省く
大小中お好みの型が有ります
其他ナフタ使用洗濯機、プランチヤ機乾燥器等も販賣

賞盃の御用命は左記へ
カンガージョ街一四一七
電話　三八—七七九一

豆腐、こんにやく、醬油の御用命は何卒當方へ!!
◉多少に拘らず迅速に配達致します
豆腐、こんにやく製造並に龜甲萬醬油販賣
大城正雄
モンボツクス街一六四六　電話（三三—八四二四 三八—九一九一）

CAJA NACIONAL DE AHORRO POSTAL

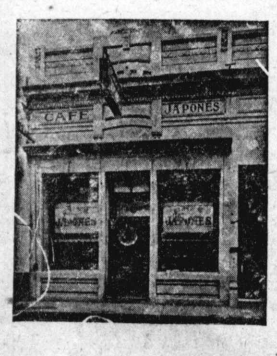
一、比類なき特点
國内の如何なる貯蓄機關と雖も預金者に對して左の特點を提供する事が出來ません
一、五千弗迄の預金に對する差押への不能
二、預金で購入された一萬弗迄の都市農村土地家屋に對する差押への不能
三、國内各地に散在する支局を仲介として如何なる地點からでも同一の預金帳に依て取引し得る便利さ
四、通信郵稅の免除及び電信送金の手數料無料

二、特点
國内の僅少なる貯蓄機關のみが預金者に提供し得る特點
一、取引に對する國家の保證
二、利付債券及び擔保證券に對する預金の安全なる投資
三、預金は年益積立によつて保證される
四、既婚婦人及び未成年者に對する便法—既婚婦人は夫の許可なくも預金の出し入れが出來ます。未成年者は自分勝手に年額五十弗迄引出す事が出來又保證人の許可ある時は如何なる金額をも引出す事が出來ます
五、支拂證（セヅラ・パラ・レエンボルソ）に依る廿弗迄の小額一覽拂、支拂證は預金者の求めに應じて交付致します
六、預金最低限度は一弗、印紙及び貯金箱を利用してセンタボスを貯蓄し得る便法
七、不定期利息付預金の引受
八、預金者死亡の場合の手續の簡便さ、その預金が五千弗を超過せざる時は何等相續判決及び法律手續を踏まなくとも遺産繼承關係の分明せる有權者に預金を直接引渡します。同じく兄弟への遺産となつた預金も預金が五百弗を超過せざる時は直接引渡します
九、預金者が病氣の場合五弗以上の金額ならば預金者の自宅へ拂戻配達
十、中央郵便局其他特定郵便局に於る受付時間は特に長時間なる事

亞國貯金局

Dr. BOIGEN
Medico del Hospilta Alvear
クリニカ アレマン
一般病弱症　男女—花柳病
梅毒　結核　腎臟病等
◉呼吸器病專門◉
エツキス光線科　血液檢査
◈初回診察料　五弗
午後二時より八時まで
日曜日午前十時より十二時まで
Bmé. Mitre 1305 1er. piso

CAFE JAPONES
K. UCHINO
LAS HERAS 667　TUCUMAN



ツクマン市
内野喜吉

CASA BEHAR
CAMBIOS
SAN MARTIN 298 ESQ. SARMIENTO
U. T. 33 - 2187 Y 34 - 1923
◎兩替◎
市場に於ける最好の條件で兩替致します
大金兩替の節は特別値段に應じます
電話（三三—二一八七 三四—一九二三）

CLINICA MEDICA
CANGALLO
CALLE CANGALLO 1542
ATENDIDO PERSONALMENTE POR SU DIRECTOR
Dr. A. GODEL
MEDICO CIRUJANO
◉最新式◉獨逸◉療法◉
淋病—根治療法
梅毒—六〇六號　九一四號
婦人病　心臟　胃腸
肺　腎臟　神經系統
各科專門
◎日本人方には初診無料
X光線　デアテルミー
血液檢査
診察日（自午前九時　至十二時 自午後三時　至九時）
日曜、祭日午前中

會席御料理仕出し
▼日本酒の用意あります　▼御婚禮、御誕生日
宴會はだるま亭へ
◉祝餅▼すし、かまぼこの御注文に應じます
ボリーバル街一五五六
電話　二三—四〇九二